

Zeitschrift: Saiten : Ostschweizer Kulturmagazin
Herausgeber: Verein Saiten
Band: 14 (2007)
Heft: 160

Vorwort: Editorial
Autor: Stieger, Johannes

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

saiten

IMPRESSUM: Saiten – Ostschweizer Kulturmagazin

160. Ausgabe, September 2007, 14. Jahrgang, erscheint monatlich

Herausgeber: Verein Saiten, Verlag, Oberer Graben 38, Postfach, 9004 St.Gallen
Tel. 071 222 30 66, Fax 071 222 30 77, Mo-Fr, 9-12 Uhr

Redaktion: Sabina Brunnschweiler, Johannes Stieger
redaktion@saiten.ch

Verlag/Anzeigen: Richard Zöllig, verlag@saiten.ch

Sekretariat: Christine Enz, sekretariat@saiten.ch

Gestaltung: Adrian Elsener, elsener@eisbuero.ch
Anna Frei, rabauck@yahoo.de

Vertrieb: 8 days a week, Rubel Vetsch

Druck: Niedermann Druck AG, St.Gallen

Anzeigentarife: siehe Mediadaten 1. 2005

Abonnemente: Standardabo Fr. 60.-, Unterstützungsabo Fr. 90.-, Gönnerbeitrag Fr. 250.-, Tel. 071 222 30 66, sekretariat@saiten.ch

Internet: www.saiten.ch

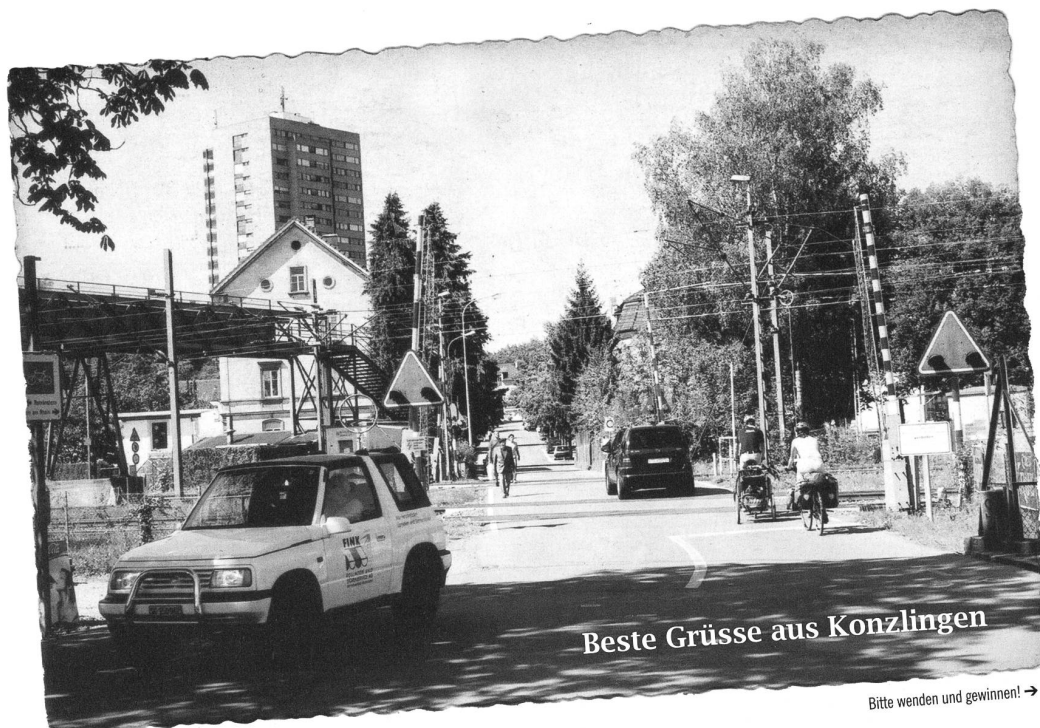
© 2007, Verein Saiten, St.Gallen. Alle Rechte vorbehalten. Nachdruck, auch auszugsweise, nur mit Genehmigung. Die Urheberrechte der Beiträge und Anzeigenentwürfe bleiben beim Verlag. Keine Gewähr für unverlangt eingesandte Manuskripte, Fotos und Illustrationen.

Redaktionelle MitarbeiterInnen: Text: Marcel Bächtiger, Susan Boos, Rolf Bossart, Kurt Bracharz, Sina Bühler, Richard Butz, Bettina Dytrich, Marcel Elsener, Hans Fässler, Martin Fischer, Carol Forster, Andrea Gerster, Flori Gugger, Giuseppe Gracia, Eva Grundl, Michael Guggenheimer, Elrit Hasler, Frank Heer, Damian Hohl, Susanne Hefti, René

Hornung, Ralph Hug, Daniel Kehl, Thomas Knellwolf, Andreas Kneubühler, Fred Kurer, Noëmi Landolt, Manuel Lehmann, Sandra Meier, Melissa Müller, Peter Müller, Charles Pfahlbauer jr., Milo Rau, Philippe Reichen, Shqipton Rexhaj, Adrian Riklin, Mark Riklin, Roman Riklin, Harry Rosenbaum, Andri Rostetter, Andy Roth, Daniel Ryser, Sabin Schreiber, René Sieber, Monika Slamanig, Barnaby Skinner, Yves Solenthaler, Wolfgang Steiger, Kaspar Surber, Florian Vetsch, Roger Walch, Michael Walther, Bettina Wollinsky

Fotografie, Illustration: Daniel Ammann, Florian Bachmann, Beni Bischof, Tine Edel, Rahel Eisenring, Anna Frei, Georg Gatsas, Jonathan Németh, Lika Nüssli, Franziska Messner-Rast, Juri Schmid, Michael Schoch, Tobias Siebrecht, Manuel Stahlberger, Felix Stickel, D-J Stieger Lukas Unseld

Vereinsvorstand: Susan Boos, Lorenz Bühler, Peter Dörflinger (Präsident), Gabriela Manser, Adrian Riklin, Rubel Vetsch



«Die erste Stadt der Schweiz» lautet der Slogan von Kreuzlingen. Die Stadt legt im Kampf um den Standort Selbstbewusstsein an den Tag und zeigt Humor: Das «KN» auf den Konstanz Autonummern legt der Volksmund als «Kreuzlingen Nord» aus. Konstanz wirft seinen Schatten auf Kreuzlingen. Die deutsche Universitätsstadt bietet 21 Buchhandlungen, verschiedene Konzertsäle, 168 Beizen und den Touristen eine gepökelte Kulisse. Kreuzlingen hingegen hat – gemäss ausgehender Jugend und Fotosujets suchender Touristen – wenig zu bieten. Das sind die Klischees, die Kreuzlingen zu schaffen machen und Konstanz egal sind.

Aus der Vogelperspektive betrachtet sind die beiden Städte zu einem Gebilde zusammengewachsen: Die Grenze zwischen der Schweiz und Deutschland verläuft quer durch Wohngebiete. Sie trennt ein städtisches Siedlungsgebiet, in dem um die 100'000 Menschen wohnen. 81'000 EU- und 17'8000 Nicht-EU-Bürgerinnen und -bürger. So gerechnet würde «Konstanz» auf dem sechsten Rang beim Grössen-Vergleich mit Schweizer Städten lan-

den. Knapp vor Winterthur und St.Gallen. Kreuzlingen/Konstanz könnte ein Beispiel dafür sein, dass Grenzen abubrechen und nicht aufzubauen sind.

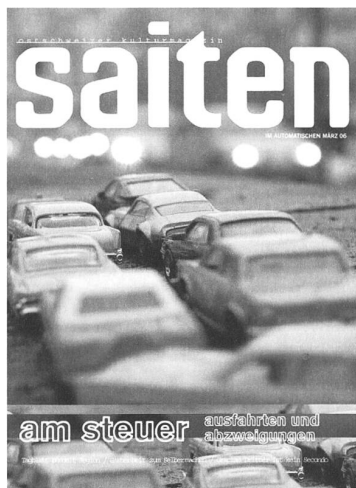
Findet am Ende bereits ein Grenzen ignorierendes und urbanes Leben am See statt? Wir stiegen in den Zug und haben uns unten am See umgeschaut: Die rund anderthalb Kilometer lange Grenzlinie erzählt einiges über das Verhältnis zwischen Konstanz und Kreuzlingen. Von einem Hitlerattentäter, Schmugglern und von dem, was passiert, wenn ein Teil des Grenzzauns durch Kunst ersetzt wird. Viel zu erzählen gibt es auch aus der Villa Gaissberg, in der Dichter und Studentinnen und Studenten der Uni Konstanz wohnen und in den Achtzigern das linke Stadtmagazin Nebelhorn geschrieben wurde. Ein Haus in dem seit 23 Jahren der Widerstand geübt wird. Widerstand gab es auch gegen den Bau der Autobahn, die beide Städte an die Welt anschliessen sollte. Mit den Autos ist es dort, wo der Rhein aus dem Bodensee fliesst, eine verfahren Sache. Der braune Grenzverkehr jedoch fliesst: Vermehrt treffen sich Rechts-

extreme aus der Schweiz, Deutschland und Österreich im Umland von Konstanz zu «Geburtstagsfeiern». So offen die Grenze zum Teil ist, am Seenachtsfest ist sie dicht: Beide Städte feiern zwar am selben Abend, aber getrennt. **Johannes Stieger**

PS: Liebe Kreuzlingerinnen und Konstanzer! Das Magazin, das Sie in den Händen halten, können Sie abonnieren – mit Kreuzlinger und Konstanzer Daten im Veranstaltungskalender.

Adieu «Kultur onderem Bomm»: Der langjährige Unterstützer der «jungen Kultur» St.Gallens und von Saiten, löst sich Ende dieses Monats auf. Zum Abschied werden wir uns ab Oktober bis Ende Jahr in einer Serie mit der hiesigen Musikszene beschäftigen.

Willkommen St.Galler Klima-Fahne: Fünf junge St.Gallerinnen und St.Galler lancierten am Sozial- und Umweltforum St.Gallen die Klima-Commitment-Fahne. Für fünfzig Franken sind auch Sie dabei und setzen ein Zeichen, dass etwas fürs Klima getan werden muss. Mehr Infos: www.klima-commitment.ch (ab 22. September)



02/06 AUTO



03/06 ARCHITEKTUR

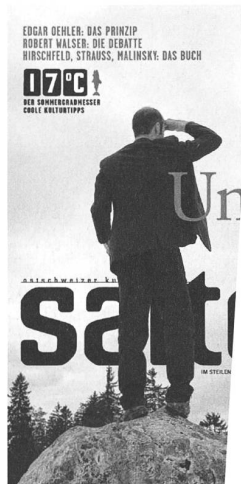


**VON JETZT BIS ENDE 2008: 14 SAITEN
FÜR UNBESCHREIBLICHE 60 FRANKEN**
**DIE 3 AUSGABEN BIS ENDE JAHR
KOSTEN KEINEN RAPPEN.**

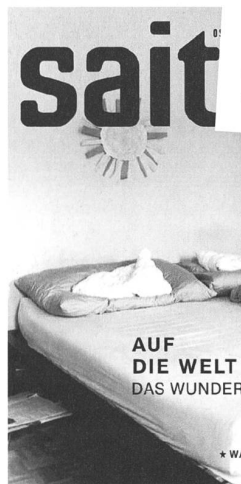
Hier ausschneiden oder Seite rausnehmen,
falten und in ein Couvert stecken!



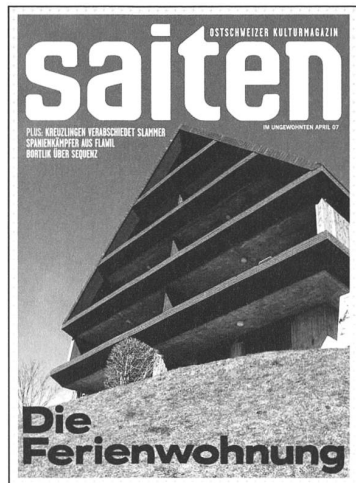
05/06 SUPINO



07-08/06 ALPSTEIN



12/06 GEBURT



04/07 FERIENWOHNUNG



01/07 DIE NEUEN



05/07 ARME JUGEND



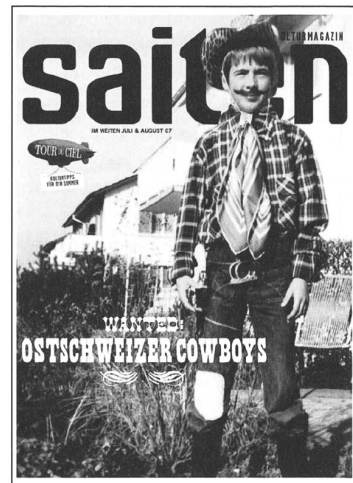
02/07 RAUCHEN



06/07 GESCHICHTSBETRIEB



03/07 FRAUEN



07-08/07 COWBOYS

**JA – JETZT WILL ICH SAITEN BIS ENDE 2008
MONAT FÜR MONAT PÜNKTLICH IM BRIEFKASTEN!**

- ☐ Ich profitiere von der Aktion und bekomme für 60 Franken die Saiten- Hauslieferung bis Ende 2008.
- ☐ Ich profitiere von der Aktion und erhalte Saiten zum Unterstützungspreis von 90 Franken bis Ende 2008.
- ☐ Saiten muss es einfach geben! Ich werde deshalb Gönnerin, Gönner des unabhängigen und nicht subventionierten Vereins. Bis Ende 2008 erhalte ich alle Ausgaben ins Haus geliefert und werde erst noch zu einem exklusiven Gönner-Anlass eingeladen.

Vorname / Name

Adresse

PLZ / Ort

Telefon / E-mail

Einsenden an: Verein Saiten, Verlag / Oberer Graben 38 / Postfach 556 / 9004 St.Gallen
oder direkt bestellen: +41 71 222 30 66, sekretariat@saiten.ch, oder www.saiten.ch